

Range Hood product Fiche according to Commission Regulation (EU) No. 65/2014

IT Nome o il marchio del fornitore. EN Supplier's or trade mark. DE Name oder Warenzeichen des Lieferanten. FR Nom du fournisseur ou marque. BG име и име на търговска марка на доставчика. CZ Název nebo ochranná známka dodavatele. HR Naziv ili zaštitni znak dobavljača. DK Leverandørens navn eller varemärke. ET Tarnija nimi või kaubamärk. FI Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki. EL το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή. LV Piegādātāja nosaukums vai preķēz zīme. LT Tiekiėjo pavadinimas arba prekės ženklas. NL De naam van de leverancier of het handelsmerk. PL Nazwa dostawcy lub znak towarowy. PT Nome do fornecedor ou marca comercial. RO Denumire sau marca comercială a furnizorului. SK Meno dodávateľa alebo ochranná známka. SL Ime dobavitelja ali blagovna znakma. ES Nombre o marca del proveedor. SV Leverantörens namn eller varumärke. HU Szállító neve vagy védejegye.

IT Modello. EN Model. DE Modellkennung. FR Modèle. BG модела. CZ Model. HR Model. DK Modelidentifikator. ET Mudelitähis. FI Mallitunniste. EL μοντέλο προμηθευτή. LV Modelia. LT Modelio. NL Model. PL Model. PT Model. RO Model. SK Modelu. SL Modela. ES Modelo. SV Modellbeteckning. HU Modellazonosító.



07L08400

IT Consumo annuo di energia. EN Annual energy consumption. DE Jährliche Energieverbrauch. FR Consommation d'énergie annuelle. BG годишната консумация на енергия. CZ Roční spotřeba energie. HR Godišnja potrošnja energije. DK Det årlege energiforbrug. ET Aastas tarbitav energia. FI Vuotuinen energiankulutus. EL η ετήσια κατανάλωση ενέργειας. LV Energopatříčo gadā. LT Metinis suvartojamos energijos kiekis. NL Jaarlijkse energieverbruik. PL Roczne zużycie energii. PT Consumo anual de energia. RO Consumul anual de energie. SK Ročná spotreba elektrickej energie. SL Letna poraba energije. ES Consumo de energía anual. SV Den årliga energiforbrukningen. LU Éves énergiatrafogásztás. (AEC)

126,7

kWh/a

IT Classe di efficienza energetica. EN Energy efficiency class. DE Energieeffizienzklasse. FR Classe d'efficacité énergétique. BG класът на енергийна ефективност. CZ Trieda energetické účinnosti. HR Razred energetske učinkovitosti. DK Energieeffektivitetsklassen. ET Energiaõhtususe klass. FI Energiatehokkuusluokka. EL η τάξη ενεργειακής απόδοσης. LV Enerģeefektivitātes klase. LT Energijos vertojimo efektyvumo klase. NL Energie-efficiëntieklasse. PL Klasa efektywności energetycznej. PT Clase de eficiencia energética. RO Clasa de eficiență energetică. SK Trieda energetickej účinnosti. ES Clase de eficiencia energética. SV Energieeffektivitetsklass. HU Energiaheténységi osztály.

E

IT Efficienza fluidodinamica. EN Fluid dynamic efficiency. DE Fluidodynamische Effizienz. FR Efficacité fluidodynamique. BG газодинамична ефективност. CZ Účinnost proudění tekutin. HR Iskorištenje dinamike fluida. DK Hydrauliske effektivitet. ET Arátõmbetõhusus. FI Virtaudynaaminen hyötysuhde. EL η ρευστούνιακή απόδοση. LV Hidrodinamiská efektivita. LT Krauto dinaminius efektyvumas. NL Hydrodynamische efficiëntie. PL Wydajność przepływu dynamicznego. PT Eficiência da dinâmica dos fluidos. RO Eficiență fluido-dinamica. SK Účinnosť dynamiky prúdenia. SL Učinkovitosť pretoka zraka. ES Eficiencia fluidodinámica. SV Flödesdynamiska effektiviteten. HU Hidrodinamikai hatékonyság. (FDE)

7,5

IT Classe di efficienza fluidodinamica. EN Fluid dynamic efficiency class. DE Klasse für die fluidodynamische Effizienz. FR Classe d'efficacité fluidodynamique. BG класът на газодинамична ефективност. CZ Trieda účinnosti proudění tekutin. HR Razred iskorištenja dinamike fluida. DK Hydrauliske effektivitetklass. ET Arátõmbetõhusus klass. FI Virtaudynaamisen hyötysuhde luokka. EL η τάξη ρευστούνιακής απόδοσης. LV Hidrodinamiskās efektivitātes klase. LT Krauto dinaminius efektyvumas. NL Hydrodynamische-efficiëntieklass. PL Klasa wydajności przepływu dynamicznego. PT Clase de eficiencia dinâmica dos fluidos. RO Clasa de eficiență fluido-dinamică. SK Trieda účinnosti dynamiky prúdenia. SL Razred učinkovitosti pretoka zraka. ES Clase de eficiencia fluidodinámica. SV Flödesdynamiska klassen. HU Hidrodinamikai hatékonyság osztály.

F

IIIT Efficienza luminosa. EN Light efficiency. DE Beleuchtungseffizienz. FR Efficacité lumineuse. BG ефективноста на осветяване. CZ Účinnost osvětlení. HR Učinkovitost osvetlenja. DK Belysningseffektiviteten. ET Pindalaühiku valgusväljakus. FI Valotehokkuus. EL η απόδοση φωτισμού. LV Apgaisomuojama efektivitāte. LT Apđvietimo nađumas. NL Verlichtingsefficiëntie. PL Sprawnosć oświetlenia. PT Eficiência de iluminação. RO Eficiență iluminării. SK Účinnosť osvetlenia. SL Učinkovitost osvetljevanja. ES Eficiencia de iluminación. SV Belysningseffektiviteten. HU Megvilágítási hatékonyság. (LE)

8,8

lux/W

IT Classe di efficienza luminosa. EN Lighting efficiency class. DE Beleuchtungseffizienzklasse. FR Classe d'efficacité lumineuse. BG класът на ефективноста на осветяване. CZ Trieda účinnosti osvetlenia. HR Razred učinkovitosti osvetlenja. DK Belysningseffektivitetsklassen. ET Pindalaühiku valgusväljakus. FI Valotehokkuus. EL η απόδοση φωτισμού. LV Apgaisomuojama efektivitātes klase. LT Krauto dinaminius efektyvumas procentais. NL Verflichtingsefficiëntieklass. PL Klasa sprawnosći oświetlenia. PT Classe de eficiencia de iluminación. RO Clasa de eficiență a iluminării. SK Trieda účinnosti osvetlenia. SL Razred učinkovitosti osvetlenja. ES Clase de eficiencia de iluminación. SV Belysningseffektivitetsklass. HU Megvilágítási hatékonyság osztály.

E

IT Efficienza di filtraggio dei grassi. EN Grease filtering efficiency. DE Fettabscheidegrad. FR Efficacité de filtration des graisses. BG ефективността на филтриране на мазнини. CZ Trieda účinnosti filtrace tuků. HR Učinkovitost filtriranja masnoca. DK Fedtfiltreringseffektiviteten. ET Rasva filtrimise tõhusus. FI Rasvansuodatusen. EL η απόδοση κατακράτησης lättöru. LV Tauku filtrācijas efektivitātes klase. LT Liebalo filtravimo efektyvumas procentais. NL Vetfilteringsefficiëntie. PL Efektivnośc pochłaniania zanieczyszczeń. PT Eficiência de filtragem de gorduras. RO Eficiență de filtrare a grăsimilor. SK Účinnosť filtrovania mastô. SL Učinkovitost filtriranja maščob. ES Eficiencia de filtrado de grasa. SV Fettfiltreringseffektiviteten. HU Zsírkiszűrési hatékonyság osztály.

69,0

%

IT Classe di efficienza del filtraggio dei grassi. EN Grease filtering efficiency class. DE Klasse für den Fettabscheidegrad. FR Classe d'efficacité de filtration des graisses. BG класът на ефективността на филтриране на мазнини. CZ Trieda účinnosti filtrace tuků. HR Razred učinkovitosti filtriranja masnoca. DK Fedtfiltreringseffektivitetsklass. ET Rasva filtrimise tõhususe klass. FI Rasvansuodatusen erottaseen luokka. EL η τάξη απόδοσης κατακράτησης lättöru. LV Tauku filtrācijas efektivitātes klase. LT Liebalo filtravimo efektyvumas procentais. NL Vetfilteringsefficiëntieklass. PL Klasa sprawnosći pochłaniania zanieczyszczeń. PT Classe de eficiencia de filtración de gorduras. RO Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor. SK Trieda účinnosti filtrovania mastô. SL Razred učinkovitosti filtriranja maščob. ES Clase de eficiencia de filtrado de grasa. SV Fettfiltreringseffektivitetsklass. HU Zsírkiszűrési hatékonyság osztály.

D

IT Flusso d'aria alla potenza minima. EN Air flow at minimum speed. DE Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit. FR Débit d'air à la vitesse minimale. BG дебитът при минимална скорост. CZ Průtok vzduchu při minimální rychlosti. HR Protok zraka pri minimalnom snagom. DK Luftströmmen ved minimums hastighed. ET Õhu vooluhulk väiksemal kiirusel tavaseisundi. FI Ilmavirtaus pienimmällä teholta. EL η ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα για τη συνήθη χρήση. LV Gaisa plūsmas atnuris pie minimālā. LT Oro srautus ne minimali galia. NL Luchtstroom bij minimum. PL Natażenie przepływu powietrza przy maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania. PT Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima. RO Debitul de aer la turatje minimă. SK Prúdenie vzduchu pri najnižšej rýchlosi. SL Pretok zraka pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Flujo de aire en su ajuste máximo de utilización normal. SV Luftflöde vid minimalthastighet under normal bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség.

263

m³/h

IT Flusso d'aria alla potenza massima in uso normale. EN Air flow at maximum speed in normal use. DE Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb. FR Débit d'air à la vitesse maximale. BG дебитът при максимална скорост. CZ Průtok vzduchu pri maximálním výkonu za normálnich podmínek. HR Protok zraka kod maksimalne snage u normalnom korištenju. DK Luftströmmen ved maksimumshastighed under normal bruk. ET Õhu vooluhulk suurimel kiusel tavaseisundi. FI Ilmavirtaus pienimällä teholta. EL η ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα για τη συνήθη χρήση. LV Gaisa plūsmas atnuris pie maksimālā atnurā. LT Oro srautus esant didpiausiai galai aipāstnēmis naudojimo sāgymos. NL Luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik. PL Natażenie przepływu powietrza przy maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania. PT Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima em utilização normal. RO Debitul de aer la turatje maximă în condiții normale de utilizare. SK Prúdenie vzduchu pri maximálnej rýchlosi podcas obvyklého používania alebo zosilneného režimu. SL Pretok zraka pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Flujo de aire en su ajuste máximo de utilización normal. SV Luftflöde vid maximalthastighet under normal bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség.

390

m³/h

IT Flusso d'aria in condizioni di uso intenso o boost. EN Air flow at intensive or boost setting. DE Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe. FR Le débit d'air en mode intensif ou «boost». BG дебитът при интензивен или форсирани режим. CZ Průtok vzduchu v intenzívnom alebo zosilnenom režime. HR Protok zraka pri intenzívnej alebo zosilnenom nastavení. FI Soveltuvlin osin ilmavirtaus suurehtoholmilla. EL η ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα για την συνήθη χρήση. LV Gaisa plūsmas atnuris vintenčiā vēlāk. LT Svorčia skėtas jauda aipāstnēmis naudojimo režimā. NL Akustische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximumsnelheid bij intensieve of boostmodus. PL Natażenie przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo. PT Fluxo de ar no modo intensivo ou boost. RO Puterea acustică de la intensiv sau accelerat. SK Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokove moči pri intenzivni ali pospešeni nastavitevi. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste mínimo. SV Luftburen akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv- eller boostinställning. HU Intenzív üzemmódozhoz tarzoz légáramsebesség.

-

m³/h

IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza minima. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum speed. DE A-bewerteten Luftschallmissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse minimale. BG нивото на мощността на излъчвания във звуци шум, по крива A при минимална скорост. CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A při minimální rychlosti. HR Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom pri najmanjo. DK Den luftbune, akustiske, A-viktede lydeftekemission ved minimums hastighet. ET Õhus levipa mõra A-kalultud müravõimsustase määratud välikeisu. FI Ilmavirtaus aipainettu lähteholtoon pinnimällä teholta. EL η αερόφρεστος ακουστικές εκπομπές πυκνής ισχύος στόχισμας A στην μέγιστη ταχύτητα για τη συνήθη χρήση. LV A-iiszvarótakus akustikas jaudas emisijas gaisa pie minimālā. NL Akustische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimumsnelheid bij normal gebruik. PL Pozicjoni halaju jaka halas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania. PT Nivel de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade mínima. RO Puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer la turatje minimă în condiții normale de utilizare. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku väčené podľa krvky A pri maximálnej rýchlosi dostupnej počas obvykľoveho používania. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokove moči pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste mínimo. SV Luftburen akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimalthastighet under normalt bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás.

48

dB(A)
re
1pW

IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza massima in uso normale. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at maximum speed in normal use. DE A-bewerteten Luftschallmissionen bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse maximale. BG нивото на мощността на излъчвания във звуци шум, по крива A при максимална скорост. CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti. HR Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom pri najvišjo mogučoj dostupnoj brzini pri normalnoj uporabi. DK Den luftbune, akustiske, A-viktede lydeftekemission ved maksimumshastighed under normal bruk. ET Õhus levipa mõra A-kalultud müravõimsustase määratud suurim ja kiusel tavaseisundi. FI Ilmavirtaus aipainettu lähteholtoon taydelle teholta tavamaisessa käytössä. A otton se märgistä tuotuuma yli taunivih kriipu. LV A-iiszvarótakus akustikas jaudas emisijas gaisa pie minimālā. NL Akustische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximumsnelheid bij normal gebruik. PL Pozicjoni halaju jaka halas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania. PT Nivel de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade máxima disponível em utilização normal. RO Puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer la turatje maximă disponibilă în condiții normale de utilizare. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku väčené podľa krvky A pri maximálnej rýchlosi dostupnej počas obvykľoveho používania. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokove moči pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste máximo de utilización normal. SV Luftburen akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximalthastighet under normalt bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás.

65

dB(A)
re
1pW

IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo in condizioni di uso intenso o boost. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting. DE A-bewerteten Luftschallmissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A en mode intensif ou «boost». BG нивото на мощността на излъчвания във звуци шум, по крива A за интензивен или форсирани режим. CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A v intenzívnom režimu. HR Akustične emisije A-ponderirane emisije zvučne snage nošene zrakom pri postavci intenzivne ili pojedine uprave. DK Den luftbune, akustiske, A-viktede lydeftekemission ved intensiv hastighet eller turbostilling. ET Õhus levipa mõra A-kalultud müravõimsustase määratud suurim ja kiusel tavaseisundi. FI Soveltuvlin osin ilmavirtaus aipainettu lähteholtoon taydelle teholta tavamaisessa käytössä. EL η αερόφρεστος ακουστικές εκπομπές πυκνής ισχύος στόχισμας A στην μέγιστη ταχύτητα για την συνήθη χρήση. LV A-iiszvarótakus akustikas jaudas emisijas gaisa pie minimālā. NL Akustische A-gewogen geluidsemissie in de lucht in de intensieve of boostmodus. PL Pozicjoni halaju jaka halas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania. PT Nivel de potência sonora com ponderação A no modo intensivo ou boost. RO Puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer la modul intensiv sau accelerat. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku väčené podľa krvky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokove moči pri intenzivni ali pospešeni nastavitevi. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste intensivo. SV Luftburen akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv- eller boostinställning. HU Intenzív üzemmódozhoz tarzoz légáramsebesség.

69

dB(A)
re
1pW

IT Consumo di energia in modo spento. EN Power consumption in off mode. DE Leistungsaufnahme im Aus-Zustand. FR Consommation d'énergie en mode «arrêt». BG konsumacijata na močnost v režimu „izključen“. CZ Případná spotřeba ve vypnutém stavu. HR Potrošnja energije u stanju isključenosti. DK Energiforbruget i slukket tilstand. ET Kui on kohaldatav, väljalülitatud seisundis tarbitav völimüs. FI Soveltuvlin osin tehonkulutus pois päältä -tilassa. EL η κατανάλωση ισχύος στην κατόπταση άτεροφρεστ. LV Ja dati pieejami, jaudas patrīči izslēgtā repīmā. LT Energijos suvarojamis veikiant išņēmīgo repīmu. NL Elektricitetsverbruik in de uit-stand. PL Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia. PT Consumo de energia no modo de desativação. RO Consumul de putere în modul standby. SK Spotreba energie v režime vypnutia. SL Zahtevana moč v stanju pripravljenosti. ES Consumo de electricidad en modo desactivado. SV Effektforbrukningen i frånläge. HU Felvett elektromos teljesítmény kikapcsolt üzemmódban. (Po)

-

W

IT Consumo di energia in modo standby. EN Power consumption in standby mode. DE Leistungsaufrnahme im Bereitschaftszustand. FR Consommation d'énergie en mode «veille». BG konsumacijata na močnost v režimu „v gotovnosti“. CZ Případná spotřeba v pohotovostním režimu. HR Potrošnja energije u stanju mirovanja. DK Energiforbruget i standbytilstand. ET Kui on kohaldatav, ooteseisundis tarbitav völimüs. FI Soveltuvlin osin tehonkulutus valmiustilassa. EL η κατανάλωση ισχύος στην κατόπταση avancovým. LV Ja dati pieejami, jaudas patrīči qaidstāvē repīmā. LT Galios sunaudojimas parengties repīmu. NL Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand. PL Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania. PT Consumo de energia no modo de espera. RO Consumul de putere în modul standby. SK Spotreba energie v režime pohotovosti. SL Zahtevana moč v stanju pripravljenosti. ES Consumo de electricidad en modo de espera. SV Effektforbrukningen i standby-läge. HU Felvett elektromos teljesítmény készenléti üzemmódban. (Ps)

-

W

Additional product information according to Commission Regulation (EU) No. 66/2014

	Symbol	Value	Unit
IT Fattore di incremento nel tempo. EN Time increase factor. DE Zeitverlängerungsfaktor. FR Facteur d'accroissement dans le temps. BG Коффициент на увеличение на времето. CZ Koefficient zvýšení času. HR Faktor povećanja vremena. DK Tidsförfälgelsesfaktor. ET Ajaline kasvutegur. FI Ajan korotuskerroin. EL Συντελεστής αύξησης χρόνου. LV Laika palielinājuma koeficients. LT Laiko didelimo daugiklis. NL Tijdstrekkenfactor. PL Współczynnik upływu czasu. PT Fator de aumento de tempo. RO Factor de creștere în timp. SK Činiek prieťasku času. SL Faktor povečanja časa. ES Factor de incremento temporal. SV Tidsökningssfaktor. HU Időtartam-növelő tényező.	f	1,7	
IT Indice di efficienza energetica. EN Energy efficiency index. DE Energieeffizienzindex. FR Indice d'efficacité énergétique. BG Индекс на енергийна ефективност. CZ Index energetické účinnosti. HR Indeks energetske učinkovitosti. DK Energoeffektivitetsindeks. ET Energiaföhrlösungsindeks. FI Energiatehokkuusindeksi. EL Δείκτης ενέργειας απόδοσης. LV Enerģētiskās ietekmēs indekss. LT Energijos vartojimo efektyvumo indeksas. NL Energie-efficiëntie-index. PL Wskaźnik efektywności energetycznej. PT Índice de eficiência energética. RO Indice de eficiență energetică. SK Index energetickej účinnosti. SL Indeks energijske učinkovitosti. ES Indice de eficiencia energética. SV Energiefektivitetsindex. HU Energiaháztaknysági mutató.	EEhood	105,8	
IT Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza. EN Measured air flow rate at best efficiency point. DE Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt. FR Débit d'air mesuré au point de rendement maximal. BG Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmerjena stopa protoka zraka pri točki največjeg stupnja iskoristjenja. DK Mít luftström i det optimale driftspunkt (BEP). ET Mödetud õhuvooluhulk suurima tõhususega tööolukorras. FI Mitattu ilmavarti parhaan hyötytuulteen pisteesä. EL Ρυθμός πορτώ προτού μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Gaisa plūsmas, mīrīta optimālajā darba punktā. LT Išmatuotasis optimalius našumą taško oro srautas. NL Gemeten luchtdubet op het beste-efficiëntiepunt. PL Osiennie powietrza mierzono w optymalnym punkcie pracy. PT Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência. RO Fluxul nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnostou. SL Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki najveće učinkovitosti. ES Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmått luftflödesvärdje vid bästa effektivitetspunkt. HU Mérlegármásás a legjobb hatásfokú pontban.	QBEP	210,0	m ³ /h
IT Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza. EN Measured air pressure at best efficiency point. DE Gemessener Luftdruck im Bestpunkt. FR Pression d'air mesurée au point de rendement maximal. BG Нагарае, измерено в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmerjena tlak zraka pri točki največjeg stupnja iskoristjenja. DK Mít tlak v det optimale driftspunkt. ET Mödetud õhurühk suurima tõhususega tööolukorras. FI Mitattu ilmavarti parhaan hyötytuulteen pisteesä. EL Πίεση του αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Gaisa spiediens, mīrīta optimālajā darba punktā. LT Išmatuotasis optimalius našumą adreso slēgšs. NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt. PL Ciśnienie powietrza mierzono w optymalnym punkcie pracy. PT Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência. RO Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnostou. SL Izmerjena zračni tlak na točki najveće učinkovitosti. ES Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt. HU Mérlegyomás a legjobb hatásfokú pontban.	PBEP	142	Pa
IT Flusso d'aria massimo. EN Maximum air flow. DE Maximaler Luftstrom. FR Débit d'air maximal. BG Максимален дебит. CZ Maximální průtok vzduchu. HR Najveći dopušteni protok zraka. DK Maksimalni luftström. ET Suurim õhuvooluhulk. FI Suurin ilmavirta. EL Iégysüt poř. d'ép. LV Gaisa maksimalā plūsmas. LT Didžiausias oro srautas. NL Maximale luchstrom. PL Maksymalne nateżenie przepływu powietrza. PT Débito de ar máximo. RO Fluxul maxim de aer. SK Maximálny prietok vzduchu. SL Največji pretok zraka. ES Flujo de aire máximo. SV Maximalt luftflöde. HU Maximális légarámszemesség.	Qmax	390,0	m ³ /h
IT Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza. EN Measured electric power input at best efficiency point. DE Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt. FR Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal. BG Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmerjena ulazna električna snaga pri točki največjeg stupnja iskoristjenja. DK Mít elektrick effektoplaq i det optimale driftspunkt. ET Suruim tõhususega tööolukorras mõdedetud tarbitav sisendvõimsus. FI Mitattu sähköön ottotettu parhaan hyötytuulteen pisteesä. EL Ηλεκτρική ισχύς εισόδου που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Elektriskā iejas jauda, mīrīta optimālajā darba punktā. LT Išmatuotoji optimalius našumą taško vartojamoji elektrenā galia. NL Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt. PL Pobór mocu mierzony w optymalnym punkcie pracy. PT Potencia eléctrica medida no ponto de maior eficiência. RO Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný elektrický priekon v bode s najvyššou účinnostou. SL Izmerjena vhodna električna moč na točki najveće učinkovitosti. ES Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmått elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt. HU Mérlegyomás a legjobb hatásfokú pontban.	WBEP	110,0	W
IT Potenza nominale del sistema di illuminazione. EN Nominal power of the lighting system. DE Nennleistung des Beleuchtungssystems. FR Puissance nominale du système d'éclairage. BG Номинална мощност на осветителната система. CZ Jmenovity příkon osvetlovacího systému. HR Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje. DK Belysningssystems nominelle effekt. ET Valgusalikku nimivõimsus. FI Valaistusjärjestelmän nimellisteho. EL Ονοματική ισχύς του συστήματος φωτισμού. LV Apraismes sistēmas nomināla jauda. LT Vardinė apdvyrimo sistemos galia. NL Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem. PL Moc nominalna systemu oświetlenia. PT Potência nominal do sistema de iluminação. RO Puterea nominală a sistemului de iluminat. SK Nominálny výkon systému osvetlenia. SL Nazivna moč sistema za osvetljevanje. ES Potencia nominal del sistema de iluminación. SV Märkeffekt för belysningssystemet. HU A világítórendszer névleges teljesítménye.	WL	80,0	W
IT Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura. EN Average illumination of the lighting system on the cooking surface. DE Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche. FR Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson. BG Средна осветеност, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готвене. CZ Průměrné osvětlení vamého povrchu osvetlovacím systémem. HR Prosječno osvetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje. DK Belysningssystems gemensomlig lysstyrke på kogefladet. ET Valgusalikku tekkeidat keskmise valgustusmääriks. FI Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkaus keittiöpinnalla. EL Μέσος φωτισμού από το σύστημα φωτισμού στην επιφάνεια παραγρήφτως. LV Apraismes sistēmas nodrošinātie vidējais apgaismojums uz celiņa gatavošanas vīrasma. LT Adptyrimo sistema uaprasmojama vidutinė virimo paviršius apvila. NL Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak. PL Średnie natężenie oświetlenia zapewiane przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej. PT Iluminacao média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura. RO Iluminarea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătit. SK Priemerné osvetlenie vŕtaného systémom osvetlenia na povrch varnej plochy. SL Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje. ES Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción. SV Genomsnittlig belysning över kockytan. HU A világítórendszer átlal a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás.	Emiddle	703	lux

IT - Prestazioni secondo norme: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Suggerimenti utili per ridurre l'impatto ambientale: utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato nel libretto istruzioni, evitare cambi di sezione o curve se non necessario; impostare la corretta velocità di aspirazione, utilizzare la funzione booster solo se indispensabile; utilizzare il sistema di illuminazione del prodotto solo in caso di necessità.

EN - Performances according to standards: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Useful tips for principles to reduce the negative impact on the environment. Assume the maximum diameter of the sewer system indicated in the instruction, and avoid changes in section and elbow joints. Set the optimal suction speed and turn on the booster function, if required. The lighting system of the product should be switched on only when necessary.

DE - Leistungen gemäß den Normen: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Hilfreiche Hinweise bezüglich von Richtlinien, die den negativen Umwelteinfluss auf ein Minimum beschränken können. Es sollte der maximale Durchmesser des in der Bedienungsanleitung angegebenen Kanalisationssystems angenommen werden, jegliche Änderungen des Querschnitts und der Winkelverbindungen sind zu vermeiden. Optimale Sauggeschwindigkeit einstellen und Booster-Funktion einstellen, falls erforderlich. Das Beleuchtungssystem des Produkts ist nur bei Bedarf einzuschalten.

FR - Performances conformes aux normes EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Conseils utiles sur les règles permettant de réduire l'impact négatif sur l'environnement : Utilisez une gaine d'évacuation ayant le diamètre maximal spécifié dans le guide d'installation et limitez au maximum le nombre de coude et la longueur de cette gaine. Ajustez votre vitesse au mode de cuison et au nombre de casseroles. Utilisez le système d'éclairage que si cela est vraiment nécessaire.

BG - Експлоатационни характеристики съгласно нормите: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Помощни инструкции за принципите позволяващи намаляване влияние върху околната среда. Трябва да се приеме максимален диаметър на канализационен състав даден в инструкцията и да се избегнат промени на диаметра и на съединения с тръби фитинги. Зададете скоростта на смукане и вклучете функцията booster ако се покаже необходима. Систем на осветление на продукта включвате само в случай на необходимостта.

CZ - Výkon v souladu s normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Uzítečné rady ohledně zásad umožňujících snížit negativní dopad na životní prostředí. Je třeba zvolit maximální průměr kanalizace uvedený v návodu a vyhýbat se změně průřezu a kolenním spojům. Nastavit optimální rychlosť odsávania a zapnout funkciu booster, pokud je to nutné. Systém osvetlenia výrobku je treba zaplniť pouze v pripade potreby.

HR - Eksploatacione karakteristike suglasno normama: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Pomočna uputstva odnosno principi, koji pozovljaju smanjenje negativnog utjecaja na okoliš. Treba primiti maksimalni presjek kanalizacijskog sustava datog u uputstvu i izbjegavati promjenu presjeka i spajanje koljenima. Podesiti maksimalnu brzinu usisivanja u uključujući funkciju booster, ukoliko će biti neophodno. Sustav svjetila proizvoda uključujati samo u slučaju potrebe.

DK - Effekt i henhold til: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Nyttige tips vedrørende regler medvirkende til mindre miljøbelastning. Benyt den maksimale diameter af kloaksystemet som angivet i vejledningen, og undgå at ændre på tværsnittet og bejemufferne. Om nødvendigt indstil sugehastigheden til den optimale værdi og tænd for booster-funktionen. Belysningen til produktet skal kun tændes når det er nødvendigt.

ET - Jõudlus kooskõlas standarditega: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Kasulikud juhised, mis aitavad vähendada negatiivset mõju keskkonnale. Tuleb arvestada juhendis määritud maksimaalse kanalisaatsiooni süsteemi läbimõõduga ja välitada ristlõike ja põlviliidese muutmust. Seadistage optimaalne kiirus ja lülitage vajadusel sisse funktsiooni booster. Toote valgustussestsem tuleb sisse lülitada ainult siis, kui see on hävitatav.

FI - Seuraavien standardien mukaisesti saavutuksen: EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Hyödyllisyksinkin, jotka mahdollistavat negatiivisten ympäristövaikutusten vähentämisen. Sovella ohjeissa mainittua viemäriverkoston maksimihalkaisija ja välitä poikkileikkauksien ja kulmayhteiden muuttamista. Sääädä imutusta ja käynnistä booster-toiminto tarvittaessa. Kytketä tuoteen valaisinjärjestelmä pöölle vain tarvittaessa.

EL - Οι επιδόσεις σύμφωνα με τις κανόνες: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Χρήσιμες οδηγίες σχετικά με τους κανόνες που μειώνουν τις ασφαρές επιπτώσεις στο περιβάλλον. Πρέπει να αποδεχτείται η μεγαλύτερη διάμετρος του σωματίου που αποχέτει στην οδηγία και να αποφευχθεί η αλλαγή ενότητας και οι αγκυρικοί συνδεσμοί. Στη συνέχεια, πρέπει την ταχύτητα αναρρόφησης και ενεργοποίησης την ανανεωτική λειτουργία booster, εάν είναι απαραίτητο. Το σύστημα φωτισμού που πρόκειται να τεθεί σε λειτουργία μόνον είναι σαφώς χρειάζεται.

LV - Ekspluatācijai vajadzīgi standarti: EN 61591; EN 60704-2-13; EN 50564. Noderīgi padomi, kā samazināt negatīvu ietekmi uz vidi. Jāpieliek instrukcijā norādītais maksimālais kanalizācijas sistēmas diametrs un jāizvairās no dzīrgrīzuma un likuma savienojumu izmaiōām. Uzstādīt optimālo sūkšanas ātrumu un, ja nepieciešams, iestīgt booster funkciju. Produktu apraismojums sistēmā ir jāieslēdz tikai vajadzības gadījumā.

LT - Ekspluatācijas savējības pagal EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564 standartus. Naudīgi patarimai, kaip sumabinti neigiamā poveikā aplinkai. Būtina priimti instrukcijoje nurodyta maksimālā kanalizacijos sistemos skersmēnā ir vengti skerspūjio ir alkūniņu sujungimā pockey. Nustatyti optimālā siurbimo greitā ir, jei būtina, ájungi booster funkcija. Produktu apdvyrimo sistema galbūt ájungjama tik esant būtībnei.

NL - Prestaties overeenkomstig met de volgende normen: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Handige tips voor regels, om de negatieve impact op het milieu te verminderen. De maximale diameter van de riolering die in de instructie is vermeld moet worden aangehouden. Voorkom veranderingen in doorsnede en elleboog verbindingen. Stel de optimale zuigingshierder in, indien nodzakelijc is. Het verlichtingssysteem dient alleen te worden aangezet, indien dit nodzakelijc is.

PL - Osiagi zgodni z normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Pomocne wskazówki dotyczące zasad pozwalających na zmniejszenie negatywnego wpływu na środowisko. Należy przyjąć maksymalną średnicę systemu kanalizacyjnego podanego w instrukcji oraz unikać zmiany przekroju i łączeń kolankowych. Ustawić optymalną prędkość ssania oraz włączyc funkcię booster, jeśli to konieczne. System oświetlenia produktu należy włączyć tylko wtedy, gdy jest to konieczne.

PT - O rendimento cumpre com as normas: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Conseguir úteis sobre as regras que permitem reduzir o impacto negativo sobre o meio ambiente. Tome o diâmetro máximo do sistema de esgotado que é especificado na instrução e evite a mudança da secção transversal e da união dos cotovelos. Defina a velocidade óptima de aspiração e ligue o reforçador, se é necessário. O sistema de iluminação do produto deve ser ativado somente quando seja necessário.

RO - Capetele conforme cu normele: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Îndrumări utile cu privire la normele care reduc impactul negativ asupra mediului. Trebuie luat în considerare diametrul maxim al sistemului de canalizare specificat în instrucțiuni, și pentru a evita schimbarea secțiunii și articulațiile de tip cot. Apoi reglați viteza de aspirație și activați funcția booster, dacă este necesar. Sistemul de iluminat care urmărează a fi pomin doar atunci când este necesar.

SK - Výkon v souladu s normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Užitočné rady ohľadom zásad západu negativnej negatívnej dopadov na životné prostredie. Je potrebné zvoliť maximálny priemer kanalizácie uvedený v návode a vyhýbať sa zmene prierezu a kolenným spojom. Nastaviť optimálnu rýchlosť odsávania a zapnúť funkciu booster, ak je to nutné. Systém osvetlenia výrobku je potrebné zapnúť len v prípade potreby.

SL - Performance skladno s standardi: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Koristiti nasveti ali navodila v zvezi z načeli usmerjenimi v zmanjšanje negativnega vpliva na okolje. Privzeti je treba maksimalni premer kanalizacijskega sistema, podan v navodilu, ter paziti, da se ne spreminja presek in kolenskih sklopov. Nastaviti optimalno hitrost sesanja ter vključiti funkcijo booster, kadar je to nujno potrebno. Sistem osvetlitev proizvoda vključiti le letaj, kadar je to nujno potrebno.

ES - El rendimiento cumple con las normas: EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Consejos útiles acerca de las reglas que permiten reducir el impacto negativo en el medio ambiente. Tome el diámetro máximo del sistema de alcantarillado que está especificado en la instrucción y evite el cambio de la sección transversal y de los codos. Ajuste la velocidad óptima de aspiración y encienda el reforzador, si es necesario. El sistema de iluminación del producto sólo debe encenderse cuando sea necesario.

SV - Prestadna enligt normer: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Användbara tips gällande regler för att minska påverkan på miljön. Man bör försäkra om den maximala diametern på avloppssystemet som anges i instruktionen, och undvika att förändra avsnitt och knårer. Ställ sedan in en optimala sug hastigheten och slå på booster funktionen, i fall det är nödvändigt. Produktens belysningsssystem skal slås på endast när det behövs.

HU - A teljesítmény megfelel az alábbi szabványnak: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Hasznos tippek a környezetre való negatív hatásra csökkentése céljából. Vegyük alapul a használtatási utasításban megadott szennyvízcsatorna legnagyobb átmérőjét, és kerüljük a metszet változtatását illetve a kónyok összeillesztést. Állítsa be a szivás optimális sebességet és kapcsolja ki a booster funkciót, amennyiben ez szükséges. A termék világítási rendszerét csak akkor kapcsolja be ha szükséges.